

### SOMMAIRE

Le mot du Maire	p. 1
Valorisations	p. 1
État civil	p. 2
La vie communale	p. 3
Infos de la commune	p. 4
Infos santé	p. 6
Annonces	p. 8

## Valorisation du patrimoine local



Entre l'année 2012 et l'année 2013, la commune a mené de grands travaux de rénovation et restauration de quelques bâtiments de son patrimoine. Entendez par-là, des bâtiments qui ont soit une valeur architecturale, soit une valeur symbolique pour les habitants de la commune.

Ainsi, par exemple, l'ancienne synagogue ①, devenue propriété communale a été restaurée et rénovée de fond en comble. Il était impératif de refaire la toiture qui était devenue un « danger public ». S'en sont suivis des travaux de rénovation à l'extérieur, comme vous pouvez le remarquer depuis quelques mois, et des travaux à l'intérieur : isolation, changement de fenêtres et renforcement de la structure porteuse de l'étage. Deux piliers ont été rajoutés et nous pouvons remercier André Dorschner pour le magnifique travail de pose et sculpture de ces deux éléments qui semblent avoir été toujours présents. La Synagogue reprend une « nouvelle vie », d'ailleurs la plupart de nos concitoyens ont pu y pénétrer lors du dernier marché de Noël, car elle a servi à abriter des stands.

Un autre chantier, plus discret mais non moins important, a été celui de la mise en place d'une chaudière collective qui fournit ses calories à l'école, au presbytère et au bâtiment qui abrite la MJC et la salle de gymnastique. C'est un chantier innovant qui a impliqué la rénovation de l'ancien local des pompiers ②. La chaudière fonctionne avec des pellets de bois et ses performances ont été appréciées cet hiver qui est passé. Ce chantier nous a permis d'enchaîner avec le chantier de la « dreschmaschine » ③ qui a été rénovée et consolidée pour abriter le nouveau local des pompiers et les ateliers municipaux. L'habillage en bois extérieur est me semble-t-il une réussite esthétique.

M.P. ■

### Le mot du Maire



Depuis le mois de mars, un nouveau panneau a été apposé aux entrées RD7 de la commune.



Le panneau « COMMUNE NATURE 3 libellules » récompense notre engagement depuis plusieurs années dans la démarche de réduction de l'utilisation des pesticides. La REGION ALSACE et l'AGENCE de l'EAU RHIN-MEUSE ont procédé à la distinction des collectivités, en leur remettant des panneaux d'entrée de village, leur permettant de valoriser et faire connaître leur démarche auprès des habitants.

25 communes ont été distinguées au NIVEAU 3 dont WEITERSWILLER (panneau avec 3 libellules) c'est-à-dire suppression complète des pesticides et mise en œuvre d'une gestion différenciée des espaces verts. Ces communes contribuent à la préservation de la qualité de l'eau souterraine pour l'alimentation en eau potable.

Il est également important de sensibiliser les habitants à réduire, voire supprimer les pesticides pour l'entretien des espaces verts. Avec l'arrivée des beaux jours herbes et autres plantes commencent à pousser le long des caniveaux, et des

(Suite en page 3)

## ÉTAT CIVIL

## Nouveaux habitants

Le conseil municipal souhaite la bienvenue aux nouveaux habitants de notre commune :

- Mme **MOYEMONT** Hélène et ses filles **Solenn** et **Romann** : 14, rue des Garçons
- M. et Mme **CHARON** René et **Chantal** : 2, rue du Marais
- M. **WETZEL** Charles et Mme **LEGROS** Liliane : 13, rue des Juifs
- Mme **HÖTTGER** Ilka, et ses enfants **GABIN** Lukas, **Lysa**, **Liviya** : 14, rue du Château d'eau
- M. et Mme **FERREIRA** José et Liliane : 4, rue des Roses

S'il y a de nouveaux arrivants, nous les invitons à se faire connaître à la Mairie pour pouvoir mettre à jour les fichiers concernant la population communale. Nous les remercions d'avance.

## Mariage

- ◆ Le 28 mars 2013 se sont mariés **M. ANDRES** Roland et **Mme METZGER** Renée.  
Toutes nos félicitations !



## Grands anniversaires plus de 80 ans (année 2013)

## Naissance à compter de Décembre 2012

Alisée Magnenet née le 23/04/2013, fille de Sébastien & Audrey MAGNET.



Mme	SCARBOLO	Lucie	09-janv	1932	81
Mme	BERGMANN	Gertrude	12-janv	1927	86
M.	ENGEL	Adolphe	19-janv	1931	82
M.	CHRISTMANN	Roger	23-janv	1933	80
Mme	ISENMANN	Marthe	29-janv	1933	80
Mme	SCHILDKNECHT	Anne	06-févr	1930	83
Mme	HARTENSTEIN	Odile	07-févr	1927	86
Mme	DURRMEYER	Albertine	13-févr	1926	87
Mme	BRENKE	Marianne	17-févr	1926	87
M.	FERNBACH	Léon	20-févr	1929	84
M.	KUNTZ	Raymond	22-févr	1932	81
Mme	STOHNER	Elise	26-févr	1920	93
M.	BLOCH	Fernand	01-mars	1931	82
Mme	WENDLING	Irène	02-mars	1926	87
Melle	STEINMETZ	Madeleine	11-mars	1922	91
Mme	BERRON	Suzanne	21-mars	1928	85
M.	ISENMANN	Robert	21-mars	1932	81
Mme	SHELLENBERGER	Madeleine	02-avr	1919	94
M.	ROTH	André	21-avr	1923	90
Mme	BERGMANN	Marie	25-avr	1931	82
M.	PFISTER	Frédéric	18-mai	1923	90
M.	GRUSSI	Fernand	23-mai	1932	81
Mme	ROTH	Anne	26-mai	1928	85
Mme	SEILER	Salomé	06-juin	1929	84
Mme	ADOLFF	Sophie	07-juin	1916	97
Mme	FLORIAN	Denise	09-juin	1928	85
Mme	LOSSEL	Charlotte	13-juin	1923	90
Mme	DURRMEYER	Georgette	21-juin	1931	82
M.	SCHILDKNECHT	René	30-juin	1928	85
Mme	DROESCH	Simone	02-juil	1932	81
M.	DURRMEYER	Eric	13-juil	1926	87
M.	FERNBACH	Hubert	13-juil	1930	83
Mme	KISTER	Monique	26-juil	1926	87
M.	ROTH	Ernest	02-août	1925	88
Mme	ERBS	Odile	14-août	1922	91
Mme	GRUSSI	Annie	21-août	1932	81
Mme	FERNBACH	Anne Marie	25-août	1930	83
Mme	HELD	Angélique	30-août	1925	88
Mme	SCHUNCK	Elisabeth	02-sept	1932	81
Mme	DORSCHNER	Charlotte	08-sept	1926	87
M.	HEYD	Roger	09-sept	1933	80
Mme	KISTER	Marguerite	11-sept	1920	93
M.	DURRMEYER	Henri	24-sept	1926	85
M.	ROTH	René	21-oct	1932	81
M.	WEILAND	Lothar	05-nov	1932	81
Mme	CLAUSS	Ernestine	14-nov	1922	91
M.	ENGLER	Louis	25-nov	1931	82
Mme	STEINMETZ	Berthe	26-nov	1929	84
M.	SHELLENBERGER	René	26-nov	1920	93
M.	SHELLENBERGER	Henri	10-déc	1930	83

(suite mot du maire)

propriétés. Vous comprendrez aisément que la commune ne peut à elle seule prendre en charge ce travail. Chacun a le devoir de désherber, balayer le trottoir et les caniveaux le long de sa propriété pour garder un environnement agréable.

Notre commune participe depuis des années au **CONCOURS de FLEURISSEMENT DU CONSEIL GENERAL**

Pour y participer, inscrivez-vous en MAIRIE.

Le référendum du 7 avril n'a pas convaincu les électeurs. Bien que le oui a été majoritaire dans notre commune et dans le BAS-RHIN, la participation au scrutin n'a pas été conséquente. Une belle occasion nous était offerte pour rassembler, et affirmer notre volonté de changement.

Le traditionnel KUCKUCK'S MESSTI aura lieu du 18 au 20 mai. Vous êtes toutes et tous cordialement invités au verre de l'amitié place de la MAIRIE lors du défilé et à soutenir le GROUPEMENT SPORTIF et CULTUREL qui organise les festivités.

**PASSEZ UN AGRÉABLE ÉTÉ, DE TRÈS BONNES VACANCES ET À BIENTÔT.**

**GUETI FERIE, BIS BALD**

Ravmond KISTER ■

### HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

Nous vous rappelons les horaires d'ouverture de la mairie au public :

Mardi ..... de 15h à 17h  
Vendredi ..... de 16h à 18h

Le Maire et les Adjoints tiennent leur permanence tous les vendredis aux heures d'ouverture.

### TÉLÉPHONES UTILES



Gendarmerie (8h-19h) ..... 03.88.70.45.16  
Gendarmerie (urgences) ..... 17  
SAMU ..... 15

## Commune de WEITERSWILLER CALENDRIER DES MANIFESTATIONS ANNEE 2013

8 mai	Pêche gratuite organisée pour les Membres Sympathisants à Obersoultzbach (A.P.P.) à partir de 10 H
18 mai	Nuit des musées (église historique) à 20h00
18-19-20 mai	Fête du village "messti" organisé par le G.S.C
15 juin	Fête de la musique organisée par la MJC (salle polyvalente)
16 juin	Marché paysan à WEITERSWEILER (Pfalz) " Deutsch-Französischer Bauernmarkt"
23 juin	Tournoi sixte de football organisé par l'ASW
29 juin	Fête du RPI à la salle polyvalente (école)
6-6-7 et 12-13-14 juillet	Nuits d'été de Weiterswiller THEATRE DE RUE (MJC)
3 et 4 août	Tournoi de basket organisé par le Basket Club St Michel
15 août	Marche Populaire organisée par l'ASW
25 août	Kirwe à Weitersweiler (Pfalz)
26 octobre	Soirée couscous organisée par l'A.S.W.
1er décembre	Marché de Noël organisé par la MJC et Ass.Amis Orgue Rohrer
7 décembre	Fête de Noël des Aînés à la Salle Polyvalente

### Un médaillé à l'honneur



### REMISE DE DISTINCTION

Dernièrement des bûcherons méritants du SIVU FORESTIER du PAYS DE HANAU se sont vus remettre la médaille du travail.

ENGEL Jacky, maître bûcheron, (également Adjoint au Maire et Président de l'A.S.W.) a reçu la MEDAILLE D'OR du travail sur proposition du Président du SIVU FORESTIER M.DECKER Alphonse.

Toutes nos félicitations, à l'heureux récipiendaire.

# Carnaramdam 2013

Alors que les soubresauts de l'hiver n'en finissaient pas de déverser froid, neige et autres intempéries sur nos petites communes des Vosges



du Nord, la MJC de Weiterswiller et les représentants de parents d'élèves du RPI Obersoultzbach-Weinbourg-Weiterswiller unissaient leurs efforts pour organiser conjointement leur quatrième carnaramdam.



En effet, le samedi 16 février 2013 à 14h03 précise s'ébranla depuis la cour de l'école un grand cortège de près de 70 enfants accompagnés par de nombreux parents pour sillonner les rues du village en entraînant le Père Hiver vers sa dernière demeure, le bûcher. De ses cendres aurait alors pu renaître la vie printanière mais c'était sans compter sur sa ténacité, le printemps ne pointera le bout de son nez que fort tardivement. Pour trancher avec la grisaille de la saison hivernale, il était

demandé à tous les carnavaliers, petits et grands, de revêtir les déguisements les plus beaux et les plus colorés possibles.

En récompense à leur venue, la population avait été invitée à accueillir dans la joie et la bonne humeur tous ces héros d'un jour en leur offrant moult friandises tant

convoitées qu'appréciées qui seraient redistribuées équitablement à tous les participants à l'issue des festivités. De retour à la MJC, tous se



réjouirent autour d'une grande table dressée pour déguster beignets, gâteaux et autre chocolat chaud mis à disposition par les bénévoles. ■

## Des lampions au lieu du lapin (Article DNA)



L'association des parents d'élèves du regroupement pédagogique Obersoultzbach, Weinbourg, Weiterswiller a proposé une soirée « soupe aux pois et balade aux lampions » à ses membres à la place de la traditionnelle visite du lapin de Pâques.

En alternative à la traditionnelle chasse aux oeufs, l'association a proposé un programme varié et participatif qui a attiré une bonne centaine de parents et une soixantaine d'enfants.

Des comptines en français et en alsacien menés par la voix forte de Christophe Magnus, le directeur de l'école, en cinq étapes à travers le village, de l'église catholique au cœur de la petite cité en passant par l'église protestante, les enfants, lampions en mains ont récité des comptines en français et en alsacien.

Servie en début de soirée, la soupe aux pois a réchauffé enfants et parents. Le repas était animé par André Dorschner à la guitare. L'implication de tous, parents d'élèves, élèves, professeurs et bénévoles, a été à la base de la réussite de cette conviviale soirée. ■

## Rendons hommage et remercions

Notre village ne serait pas ce qu'il est si des bénévoles, des passionnés, des amoureux de la nature n'œuvraient pas comme ils ont l'habitude de le faire.

Voilà pourquoi nous tenons à remercier **M. René Roth** pour le travail de fleurissement qu'il fait depuis quelques années, devant l'église protestante, à l'entrée de notre village. C'est un travail soigné et plein de goût qui égaye le regard de toute personne qui arrive dans notre commune.

Cela va de même pour le groupe fidèle de 15 personnes qui chaque année au printemps (cette année le 23 mars), peu importe la météo, se donnent rendez-vous pour un nettoyage printanier des abords du village. Et il faut croire que cela est important. Le vent et l'incivilité de beaucoup de passants laissent le bord des routes départementales jonchés de déchets de toute sorte. Quelques centaines de kilos sont ramassés chaque année. Un grand merci à cette équipe. ■



*René Roth en plein travail.*

*L'équipe de nettoyage.*



## L'association de pêche

d'Obersoultzbach-Weiterswiller vient de boucler sa traditionnelle fête de la Pêche. Dans le temps organisé sous forme de concours, il y a belle lurette que les responsables actuels ont abandonné cette formule stressante, ne faisant plus recette. A la place, ils ont instauré une journée conviviale, réunissant exclusivement les membres sympathisants à jour de leur cotisation annuelle de 10€.

Depuis sa création en 1952, l'association comptait toujours dans ses rangs des membres actifs de Weiterswiller : le papa de l'actuel maire, Raymond KISTER, en fut en son temps, vice-président de l'association. Ce n'est que depuis très récemment que l'APP n'a plus de recrues de notre village; il est à espérer que les jeunes vont remédier à cette situation. Le site de l'étang gagne à être constamment entretenu par les pêcheurs bénévoles et attire ainsi de nombreux promeneurs le dimanche.

Pour les disciples de St. Pierre ne désirant pas de contraintes associatives; il est à noter qu'ils peuvent pratiquer leur loisir tous les dimanches après-midi, de 14 h 00 à 19 h 00, moyennant une participation de 10 € par cannes: l'étang est peuplé de truites et de carpes; ces dernières se pêchent en « no-kill ». Un service de petite buvette est assuré sur place."

Le président, Jean- Pierre BALTZER Tél: 06 86 16 76 73 ■

## La Maladie de Lyme « la tac(tique) pour limiter les risques »



La maladie de Lyme reste la plus fréquente des infections bactériennes transmises par les tiques dans l'hémisphère Nord. Principales victimes : les professions exposées (agriculteurs, forestiers) et les promeneurs.

Les beaux jours arrivent...les loisirs amènent à fréquenter les sous-bois humides et à se prélasser dans les hautes herbes, habitat de prédilection des tiques d'avril à octobre. Ces petits acariens sont vecteurs de différents virus et bactéries dont *Borrelia burgdorferi*, responsable de la maladie de Lyme, une maladie infectieuse mais non contagieuse, qui peut toucher plusieurs organes et systèmes. Elle toucherait entre 5 000 et 10 000 personnes en France; l'Alsace, en raison des conditions climatiques propices pour cette bactérie résistante au froid et aimant l'humidité, (selon l'institut Pasteur) compterait 200 cas pour 100 000 habitants.

La tique qui mord et pique sa victime a besoin de se nourrir de sang.

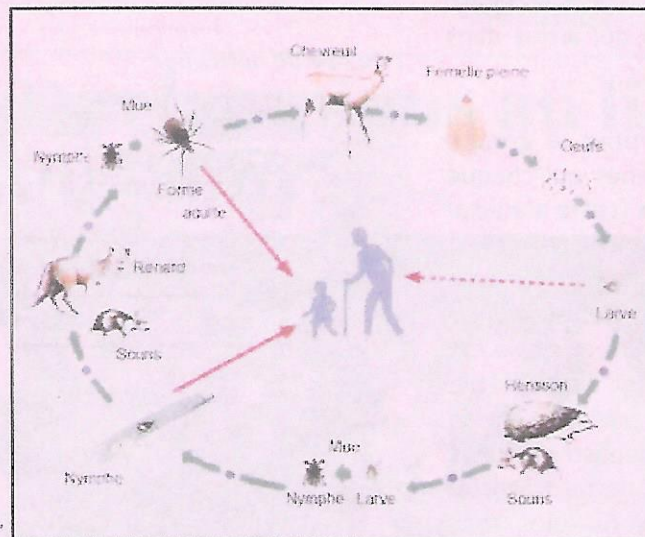
### En cas de piqûre

- retirer rapidement la tique dans sa totalité à l'aide d'un tire-tique, pince à épiler. N'attendez pas que la tique ait grossi pour l'extraire car le risque de transmission de la maladie augmente avec le temps de fixation.
- désinfecter la plaie après le retrait total de la tique.
- surveillez dans les jours qui suivent la zone de piqûre car le risque de contracter la maladie de Lyme n'est pas exclu !

### Développement de la maladie de Lyme

Lorsque le germe est inoculé par piqûre, la maladie se développe en trois phases :

1. Apparition d'une rougeur ou cercle rouge sur la peau entre 2 et 32 jours après la morsure de tique; cette rougeur de diamètre variable est indolore et ne provoque aucune démangeaison. Elle s'accompagne parfois de fièvre, de maux de tête et disparaît spontanément en quelques semaines.



Cycle de vie de la tique et infection

Consultez votre médecin traitant dès l'apparition d'une rougeur, car à ce stade les traitements antibiotiques sont très efficaces.

2. En l'absence de traitement adéquat, la maladie évolue vers la seconde phase qui se caractérise par des complications neurologiques, des manifestations articulaires semblables à des douleurs rhumatismales ou musculaires parfois par des symptômes cardiaques, ophtalmologiques, etc...

3. La troisième phase se caractérise par des poussées d'arthrite, des atteintes chroniques du système nerveux ou des lésions de la peau.

Tous ces signes peuvent survenir des années qui suivent la morsure initiale.

Comme il n'existe aucun vaccin contre la maladie de Lyme, la prévention est essentielle avant et après une promenade dans la nature.

### Les précautions à prendre

- évitez si possible les zones à risques (sous-bois, hautes herbes, feuillus,...)
- portez des vêtements couvrants, y compris sur les bras et les jambes

- utilisez un produit répulsif conseillé, par votre pharmacien, qui ne protège que les parties traitées
- au retour d'une sortie en forêt, inspectez tout le corps et plus particulièrement les « zones à risques » à peau fine (aisselle, plis des genoux, coude, zones génitales, nombril,

cuir chevelu

- les femmes enceintes doivent être particulièrement vigilantes compte tenu de la transmissibilité au bébé.

Sans céder à la panique - seules 5 à 30% des parasites sont porteurs de germes.

« Plus on découvre tôt une tique, moins grands sont les risques d'être infecté par la Maladie de Lyme » (Dr. Lise Gern).

### Sources :

- La maladie de Lyme - comment se protéger ? (MSA)

Téléchargeable sur les sites :

- [www.inrs.fr](http://www.inrs.fr)
- [www.pasteur.fr](http://www.pasteur.fr) ■

## Mon allié, le petit-déjeuner

*Il n'est pas de bonne journée sans un bon petit déjeuner ! Le petit déjeuner vit le jour sous le règne de Louis XIV. A l'origine, les courtisans devaient assister au réveil tardif du Roi Soleil (vers midi), sans avoir mangé jusque-là et prendre le déjeuner avec lui. L'idée naquit d'instaurer un petit repas pour combattre la faim qui les tenaillaient. D'où le terme « petit » déjeuner !*

### Rompre le jeûne de la nuit et se réhydrater sont les deux priorités pour partir d'un bon pied.

Au réveil, de longues heures se sont écoulées depuis le dernier repas, allant de 12 à 14 heures soit une demi-journée, et le corps a besoin de refaire « le plein » d'énergie. Par ailleurs le corps est constitué à 60 - 65% d'eau, essentielle au bon fonctionnement des organes notamment les muscles et le cerveau. La soif se fait sentir dès 1 % de perte en eau, à 2% on perd 20% de rendement physique. Le cerveau y est encore plus sensible et des problèmes de concentration et autres (hypotension...) peuvent apparaître.

### Le petit déjeuner devrait :

- Apporter suffisamment de calories, soit 25% de l'apport énergétique total de la journée

Le corps a besoin d'énergie principalement en journée et peu le soir. Ainsi il faut « recharger » correctement ses batteries au lever pour attaquer la matinée, et manger suffisamment à midi pour tenir jusqu'au dîner. Il s'agit de répartir de façon optimale l'énergie pour répondre aux besoins, soit 25% le matin, 40-45% à midi et 30-35% le soir. Sauter le petit déjeuner entraîne une baisse des performances. Cela se traduit par une perte de concentration et de vigilance aussi bien chez l'enfant (école) que chez l'adulte (accidents du travail plus fréquents en fin de matinée).

- Etre équilibré



Outre l'exigence de l'hydratation, 3 familles d'aliments doivent y être représentées :

- Un Féculent : pains variés, biscotte, muesli/céréales, semoule, par exemple
- Un Produit laitier : lait, yaourts variés, fromage blanc, petits-suisse, tous types fromages (y compris à tartiner)
- Un Fruit/légume : crus, cuits, compote, jus de fruits ou légumes, fruits secs (raisins, abricots... séchés)

### Quelques exemples :

- Café – pain – fromage – jus de pamplemousse
- Tisane – madeleines – petit suisse - clémentine
- Thé - biscottes ou toasts (beurre/confiture/miel) – fromage blanc aux fruits
- Lait chocolaté – pain grillé – fromage à tartiner – cocktail de fruits
- Céréales/Muesli dans lait ou yaourt ou fromage blanc – jus d'orange
- Thé - semoule au lait - kiwi

### Exemples chez nos voisins :

#### Petit déjeuner anglais traditionnel

Thé, Saucisse ou bacon, œuf, champignons, tomate, haricots blancs ou œufs brouillés, pain de mie toasté avec de la marmelade

#### Petit-déjeuner irlandais

Porridge ou corn-flakes, jus de fruits, œufs au bacon, thé de Ceylan

#### Petit-déjeuner allemand

Café ou thé, pain de seigle ou de sarrasin, muesli, margarine, charcuteries et fromage en lamelles

#### Petit-déjeuner marocain

Thé à la menthe ou café, pain traditionnel, huile d'olive/huile d'argan,

crêpes (msemen)/beignets (sfenj) miel/confiture, œufs au plat

#### Petit-déjeuner russe

Pain noir à l'orge, poisson fumé, yaourt, blinis, œufs de saumon et œufs durs

On voit bien que dans d'autres pays, le petit-déjeuner est bien plus consistant et plus varié que le traditionnel petit-déjeuner français : café, pain beurre, confiture ou viennoiserie. Cette formule couvre à peine 10% de l'apport journalier. Il est très déséquilibré car essentiellement sucré, et ne permet pas de tenir jusqu'au prochain repas.

*« Je n'ai pas faim au réveil. Je n'ai pas le temps ....que faire ? »*

Veillez à prendre au moins une boisson (froide ou chaude), qui peut même ouvrir l'appétit. Si l'on peut, prendre au moins un aliment parmi ceux recommandés, à compléter plus tard à l'école ou au travail, pour éviter de grignoter n'importe quoi. Ne vous couchez pas trop tard et réglez le réveil 15 mn plus tôt. Ce quart d'heure vaut mieux que quelques minutes de sommeil en plus. Préparez la table la veille au soir pour gagner du temps.

*« J'ai des problèmes de transit, j'adapte mes choix »*

*Pour un transit ralenti* : commencez par une boisson bien froide (eau ou jus d'orange ou pomme ou pruneau). Si cela ne suffit pas compléter par :

En allant crescendo dans l'efficacité (à adapter selon votre besoin) :

- des pruneaux secs
- des céréales enrichies au son en augmentant très progressivement la quantité
- voire du son introduit en très petite quantité.

*Pour des intestins sensibles* : évitez les jus et les fruits crus, privilégiez-les cuits voire en compote. Evitez le lait, privilégiez les yaourts voire les fromages. Evitez les pains complets et aux graines.

*Variez les plaisirs et les textures et mettez de la couleur dans votre plateau pour vous mettre en appétit. Faites du petit-déjeuner un moment agréable et convivial ! ■*

## Le village s'amuse et se montre !

Cet été, comme tous les deux ans, la troupe d'acteurs amateurs de Weiterswiller et des communes voisines, dirigée par Patrick Barbelin nous présentera son spectacle itinérant « Nuits d'été ».

Cette année il sera question de laitières, de vaches qui pourraient se prendre pour des chevaux et autres facéties. Quoi qu'il en soit, un tribunal s'installera dans le village pour leur malheur des uns et le bonheur du public.

Les dates du spectacle se trouvent en page 3 de ce blättel avec le programme des autres activités.

### VISITES GUIDÉES

Nous vous rappelons qu'il est possible d'avoir une visite guidée de l'église protestante, ainsi que de l'orgue Rohrer. Du 1<sup>er</sup> Mai au 30 Septembre les dimanches et jours fériés de 14h à 18h ou sur demande en semaine. Si vous avez des amis, de la visite et que vous souhaitez leur montrer ces joyaux, n'hésitez pas à prendre contact avec André Dorschner (0388892745), Léon Fernbach (0388895234) ou Germaine Hamm (0388894607) qui se feront un plaisir de vous les présenter et de vous guider.

### NUIT DES MUSÉES

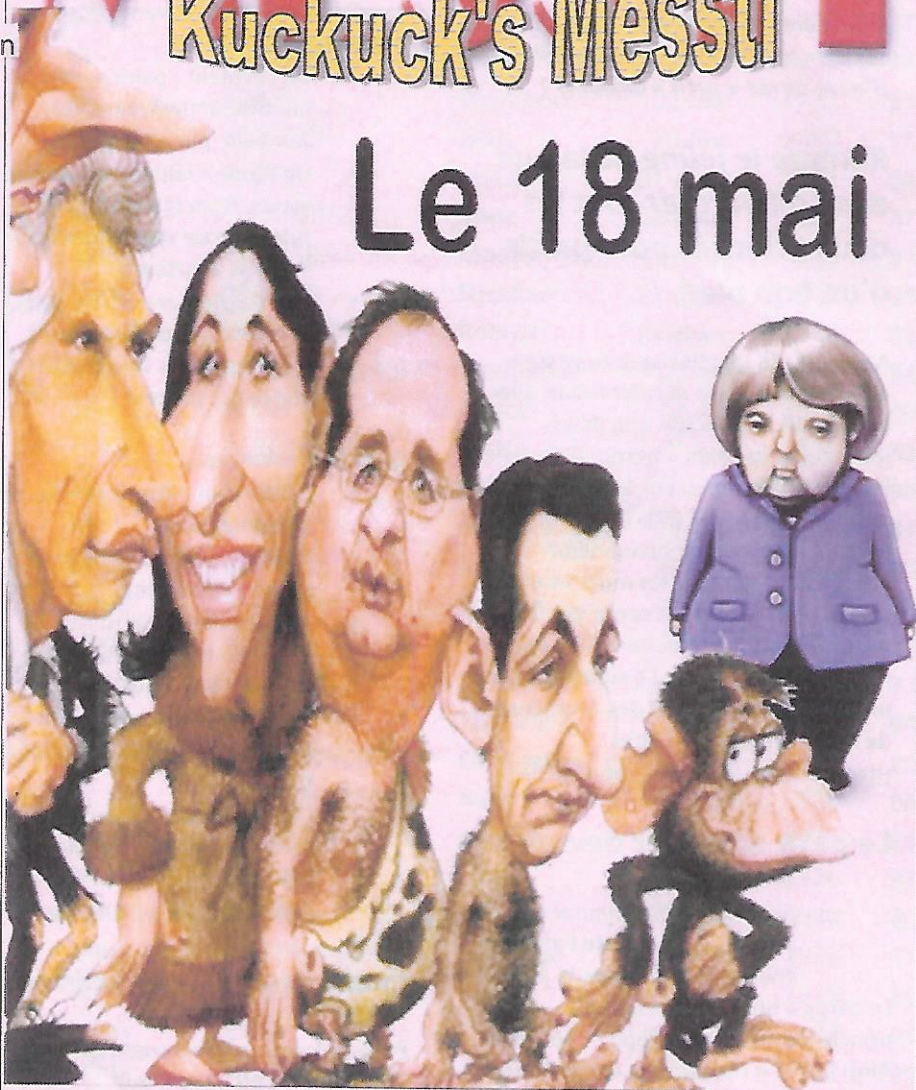
Le samedi 18 mai sera une nouvelle fois « La nuit des musées ». Vous pourrez visiter gratuitement les musées de la région qui seront ouverts en nocturne. Profitez-en !

# WEITERSWILLER

# MESSTI

## Kuckuck's Messti

# Le 18 mai

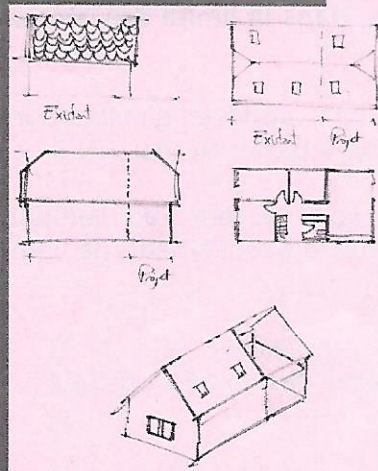
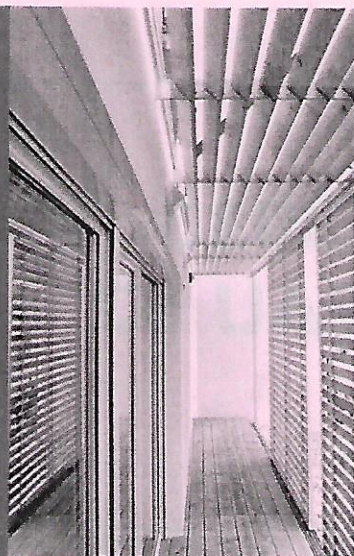


## Venez au défilé qui sera Politiquement incorrect

Suivi du traditionnel VIN D'HONNEUR offert par la commune.  
Soyez nombreux !



## BIEN S'INFORMER AVANT DE CONSTRUIRE, TRANSFORMER OU AGRANDIR VOTRE MAISON OU VOTRE LOGEMENT



L'architecte-conseiller  
du CAUE du Bas-Rhin  
intervient dans votre commune.

Vous pouvez être conseillé sans frais.  
Prenez rendez-vous au 03 88 15 02 30  
ou [www.caue67.com](http://www.caue67.com)

### S'INFORMER AVANT DE S'ENGAGER :

- Vous êtes en phase de décision et n'avez pas encore déposé de demande de Permis de Construire
- Votre projet se situe dans le département du Bas-Rhin  
L'architecte-conseiller vous proposera un rendez-vous sous 15 jours, sur le lieu de votre projet ou chez vous

### ÊTRE CONSEILLÉ PAR UN PROFESSIONNEL DU CAUE DU BAS-RHIN :

Votre conseiller (architecte ou paysagiste) vous renseigne et vous informe sur tous les problèmes concernant l'acte de construire.

Si vous souhaitez construire, aménager, transformer, restaurer votre habitation, votre local d'activités, votre jardin...

Il vous aide à :

- déterminer la faisabilité de votre projet
- définir vos besoins
- vérifier les contraintes liées au site
- connaître les règles administratives
- envisager les techniques, les matériaux et les couleurs appropriés

### PRENEZ RENDEZ-VOUS :

- en téléphonant au Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement du Bas-Rhin au 03 88 15 02 30
- ou en ligne sur notre site [www.caue67.com](http://www.caue67.com) dans la rubrique «services aux particuliers»



Conseil  
d'Architecture  
d'Urbanisme et de  
l'Environnement  
5 rue Hannong  
67000 Strasbourg  
[www.caue67.com](http://www.caue67.com)

### Informations importantes :

- Le conseil de l'architecte du CAUE est **gratuit pour le particulier**, il se place hors de tout acte marchand ou procédure. Néanmoins il vous informe de manière ciblée à tout moment de votre démarche.
- Les conseillers ne remplacent pas votre architecte ou constructeur : ils ne font pas de maîtrise d'oeuvre
- Le CAUE du Bas-Rhin est une association à compétence départementale créée par la loi n°77 du 3 janvier 1977 sur l'architecture
- Le CAUE est composé d'une quinzaine d'experts : architectes, urbanistes, paysagistes qui conseillent les particuliers et assistent les maîtres d'ouvrage publics (communes ou intercommunalités) et privés (associations, entreprises...) en ce qui concerne la qualité architecturale, urbaine, paysagère et environnementale de leurs projets d'équipements, d'aménagements et de règlement d'urbanisme.

#### Photographies :

exemples de conseils au particulier  
réalisés par le CAUE 67  
Référentiels habitat de qualité (Mars 2011)  
Parler de son projet  
avec un architecte conseiller  
Étendre sa maison ou la transformer

# A PARTIR DE SEPTEMBRE 2013 LIGNES SCOLAIRES ET RESEAU 67

## Transport : le Réseau 67 évolue à partir de septembre 2013 !



Le Département du Bas-Rhin est l'autorité organisatrice du transport scolaire et des lignes du Réseau 67.

C'est ainsi que 42 000 élèves de la maternelle au baccalauréat sont transportés chaque jour vers leur établissement scolaire.

Par ailleurs, près de 1,5 million de voyages non scolaires sont réalisés chaque année sur le Réseau 67.

A partir de la rentrée de septembre 2013, l'offre locale du Réseau 67 va évoluer :

### → Certaines lignes du Réseau 67 vont être transférées en ligne scolaire

Ces lignes fonctionneront sur la base d'un aller-retour par jour vers l'établissement scolaire de secteur, en période scolaire. Les clients non scolaires peuvent monter à bord des lignes scolaires, dans la limite des places disponibles.

Par ailleurs, le Conseil Général renouvelle pour la 2<sup>nd</sup>e année consécutive son service d'inscription dématérialisée aux transports scolaires accessible sur [bas-rhin.fr](http://bas-rhin.fr). Ce service fonctionne à partir de mai 2013.

Nouveauté 2013 : les élèves de lycée auront la possibilité de réaliser le paiement en ligne de leur abonnement au transport scolaire. Les familles seront destinataires de courriels à chaque étape d'avancement de leur demande.

Retrouvez vos nouveaux horaires et toutes les informations utiles concernant les lignes scolaires :

- sur le site [www.bas-rhin.fr](http://www.bas-rhin.fr), rubrique Transports > Transports scolaires > Horaires des lignes scolaires ;
- ou auprès d'Infos Réseau 67 au 0972 67 67 67 (appel non surtaxé).

### → Certaines lignes du Réseau 67 évoluent pour + d'attractivité



Après le tarif unique à 2€ instauré en juillet 2011, le Réseau 67 évolue encore pour accroître son attractivité et répondre aux attentes de la clientèle :

- + de rapidité,
- + de fréquence,
- + de correspondances ajustées avec le TER Alsace.

Par ailleurs, toutes les lignes du Réseau 67 seront équipées de la nouvelle billettique BADGEO.

Retrouvez les nouveaux horaires et les informations utiles concernant le Réseau 67 :

- sur le site [www.bas-rhin.fr](http://www.bas-rhin.fr), rubrique Transports > Réseau 67 ;
- ou auprès d'Infos Réseau 67 au 0972 67 67 67 (appel non surtaxé).